

Chères lectrices, chers lecteurs,

Olivier Kappeler, membre du Comité central, part d'une petite note figurant dans le présent numéro du BMS pour rédiger son **éditorial**. En effet, depuis le début de cette année, les assureurs-accidents peuvent, par le biais de la CTM, effectuer des **vérifications dans la banque de données des valeurs intrinsèques** de la FMH. Ce n'est pas le fait en soi qui intéresse l'auteur, mais le **chemin qui a permis d'aboutir à ce résultat**. Pour Olivier Kappeler, c'est un **exemple édifiant** qui montre comment le corps médical peut parvenir à imposer des solutions en politique professionnelle (➡ page 51).

En décembre dernier, il n'y pas que Berne qui ait connu des événements extraordinaires. En effet, ce même mois s'est tenue à Bienne la **séance extraordinaire de la Chambre médicale** et il vaut vraiment la peine de parcourir avec attention le **procès-verbal** rédigé par **Erika Flückiger** qui paraît dans ce numéro. Au cours de cette séance d'une journée, de nombreux **thèmes essentiels** ont été traités tels les nouveaux modèles de direction pour la FMH, les

questions relatives à la Commission pour la formation prégraduée, postgraduée et continue, les révisions de la Réglementation pour la formation postgraduée et de la Réglementation pour la formation continue, ou encore la position de la Chambre médicale quant au prolongement de la clause du besoin et à la levée de l'obligation de contracter (➡ page 53).

L'importance d'un **bon travail d'équipe** pour la **sécurité des patients** et pour le **succès** des mesures médicales est incontestée aujourd'hui. Mais comment faire pour y parvenir? Dans une **série d'articles**, qui ne paraissent pas forcément de manière suivie, les auteurs du groupe **HADmedical** (www.hadmedical.ch) se penchent sur les **facteurs humains en médecine**. Le troisième article à ce sujet fournit des exemples sur la conduite à tenir en équipe dans divers domaines d'activité (➡ page 79).

«Quand les médecins voyagent»: tel pourrait être le titre de l'article d'**Erhard Taverna**, mais celui-ci a préféré être plus concis et l'a simplement intitulé «Voyages».

Il ne nous y présente pas des récits de voyages conventionnels, mais **quatre ouvrages rédigés par des médecins ou sur des médecins**, dans l'esprit d'un **Xavier de Maistre** (1763–1852) qui, grâce à son opuscule «Voyage autour de ma chambre», a fait son entrée dans la littérature mondiale. Assigné à résidence dans sa chambre, il en avait profité pour se connaître et découvrir le monde (➡ page 94).

Jean Martin, ancien médecin cantonal vaudois, enrichit nos colonnes depuis de nombreuses années. Depuis le début de cette année, il le fera en tant que rédacteur officiel du BMS, ce qui nous réjouit beaucoup. Dans ce numéro, il consacre un article à la **question du sens et des objectifs de la Commission nationale d'éthique** dont il fait partie. Cette commission a organisé il y a peu une «Journée de réflexion» qui lui a inspiré diverses considérations (➡ page 100).

La rédaction

IMPRESSUM

Rédaction

Dr et lic. phil. Bruno Kesseli
(Rédacteur en chef)
Dr Werner Bauer
Dr Jacques de Haller (FMH)
Dr Jean Martin, p.-d.
lic. oec. Anna Sax, MHA
Prof. Dr Hans Stalder
Dr Erhard Taverna
lic. phil. Jacqueline Wettstein (FMH)

Rédaction Ethique

Dr théol. Christina Aus der Au
Pr Lazare Benaroyo
Pr Christoph Rehmann-Sutter

Rédaction Histoire médicale

PD Dr et lic. phil. Iris Ritzmann
Dr ès sc. soc. Eberhard Wolff

Rédaction Economie

lic. oec. Anna Sax, MHA

Rédaction Droit

M^e Hanspeter Kuhn (FMH)

Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

Secrétariat de rédaction

Margrit Neff

Adresse de la rédaction

EMH Editions médicales suisses SA
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: redaction.bms@emh.ch
Internet: www.bullmed.ch

Editeur

FMH
Fédération des médecins suisses
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12
E-mail: info@fmh.ch
Internet: www.fmh.ch

Éditions

EMH Editores Medicorum Helveticorum
EMH Editions médicales suisses SA
Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: verlag@emh.ch
Internet: www.emh.ch

Production

Schwabe AG
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 85, fax 061 467 85 86
E-mail: druckerei@schwabe.ch

Marketing EMH

EMH Editions médicales suisses SA
Thomas Gierl M.A.
Responsable marketing
et communication
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 49, fax 061 467 85 56
E-mail: tgierl@emh.ch

Annonces

Publicité
EMH Editions médicales suisse SA
Ariane Furrer
Assistante Placement des annonces
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 88
Fax 061 467 85 56
E-mail: afurrer@emh.ch

«Offres et demandes d'emploi/Immeubles/Divers»

EMH Editions médicales suisses SA
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56
E-mail: stellenmarkt@emh.ch

«Office de placement»

FMH Consulting Services
Office de placement
Case postale 246, 6208 Oberkirch
Tél. 041 925 00 77, fax 041 921 05 86
E-mail: fmhstv@hin.ch
Internet: www.fmhjob.ch

Abonnements

Membres de la FMH
FMH Fédération des médecins suisses
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12

Autres abonnements

EMH Editions médicales suisses SA
Abonnements, Case postale, 4010 Bâle
Tél. 061 467 85 75, fax 061 467 85 76
E-mail: abo@emh.ch

Abonnement annuel: CHF 320.-,
porto en plus

© 2008 by EMH Editions médicales suisses SA. Tous droits réservés. Toute reproduction d'article, y inclus électronique et la traduction, en totalité ou par extrait, est soumise à l'autorisation écrite des éditions.

Paraît le mercredi

ISSN 1661-5948

ISSN 1424-4012 (édition électronique)

Délégués des sociétés de discipline médicale

Allergologie et immunologie clinique:
Pr A. Bircher
Anesthésiologie: Pr P. Ravussin
Angiologie: Pr B. Amann-Vesti
Cardiologie: Pr B. Meier
Chirurgie: Pr M. Decurtins
Chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique:
Pr T. Carrel
Chirurgie de la main: PD Dr L. Nagy
Chirurgie maxillo-faciale: Pr H.-F. Zeilhofer
Chirurgie orthopédique: Dr T. Böni
Chirurgie pédiatrique: Dr M. Bittel
Chirurgie plastique, reconstructive
et esthétique: Pr G. Pierer

Cytopathologie clinique: vacant
Dermatologie et vénéréologie:
PD S. Lautenschlager
Endocrinologie/diabétologie: Pr G.A. Spinas
Gastro-entérologie: Pr W. Inauen
Génétique médicale: Dr D. Niedrist
Gériatrie: Dr M. Conzelmann
Gynécologie et obstétrique:
Pr W. Holzgreve
Hématologie: Dr M. Zoppi
Infectiologie: Pr W. Zimmerli
Médecine du travail: Dr B. Merz
Médecine générale: Dr B. Kissling
Médecine intensive: Dr C. Jenni
Médecine interne: Dr W. Bauer
Médecine légale: Pr T. Krompecher

Médecine nucléaire: Pr J. Müller
Médecine pharmaceutique: Dr P. Kleist
Médecine physique et réadaptation:
Dr M. Weber
Médecine tropicale et médecine de voyages:
PD Dr C. Hatz
Néonatalogie: Pr H.-U. Bucher
Néphrologie: Pr J.-P. Guignard
Neurochirurgie: Pr H. Landolt
Neurologie: Pr H. Mattle
Neuropédiatrie: Pr J. Lüttschng
Neuroradiologie: Pr W. Wichmann
Oncologie: PD Dr B. Pestalozzi
Ophtalmologie: Dr A. Franceschetti
Oto-rhino-laryngologie et chirurgie
cervico-faciale: Pr J.-P. Guyot

Pathologie: Pr G. Cathomas
Pédiatrie: Dr R. Tabin
Pharmacologie et toxicologie clinique:
Dr T. Buclin
Pneumologie: Pr E. Russi
Prévention et santé publique: Dr C. Junker
Psychiatrie et psychothérapie: Dr W.J. Fuchs
Psychiatrie et psychothérapie d'enfants
et d'adolescents: Dr R. Hotz
Radiologie: Pr B. Marincek
Radio-oncologie: Pr R. Greiner
Rhumatologie: Pr M. Seitz
Urologie: PD Dr T. Zellweger